

DE-24932 Flensburg

# Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 8 J x 18 H2

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

special wheels for passenger cars 8 J x 18 H2

Genehmigungsnummer: **48557** Erweiterung: **05** Approval number: Extension:

 Genehmigungsinhaber: Holder of the approval:

Interpneu Handelsgesellschaft mbH

DE-76229 Karlsruhe

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:

If applicable, name and address of representative:

**Entfällt** 

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

RP6-8018



DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **48557** Erweiterung: **05** Approval number: Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Felgengröße Size of the wheel

Typ und die Ausführung Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen Approval identification

Einpresstiefe Inset/outset

Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
 Position of the identification markings:
 An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
 On the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst: Responsible Technical Service:

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH DE-51105 Köln

- 7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Date of test report issued by the Technical Service: **01.03.2020**
- 8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Number of test report issued by that Technical Service: 55061511 (6. Ausfertigung)



DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **48557** Erweiterung: **05** Approval number: Extension:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Das Genehmigungsobjekt "Sonderräder für Pkw" darf nur zur Verwendung gemäß:

The use of the approval object "special wheels for passenger cars" is restricted to the application listed:

Anlage/n des Prüfberichtes Annex/es of the test report

3 7, 10 4, 5, 9 4. Ausfertigung

5. Ausfertigung

6. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden. The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:

Remarks:

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
 Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
 Siehe Prüfbericht
 See test report



DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: 48557

Approval number:

Erweiterung: **05** Extension:

12. Die Genehmigung wird **erweitert** 

Approval is extended

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable): **Aktualisierung des Verwendungsbereichs Update of the range of application** 

14. Ort: **DE-24932 Flensburg** 

Place:

15. Datum: **17.03.2020** 

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:

Nino Pommerencke

Anlagen: Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

**According to index** 



DE-24932 Flensburg

# Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **48557** Erweiterung Nr.: **05** Approval No. Extension No.:

Ausgabedatum: letztes Änderungsdatum: 17.03.2020

Date of issue: last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Datum: Test report(s) No.: Date 55061511 (1. Ausfertigung) 08.07.2011 55061511 (2. Ausfertigung) 26.04.2013 55061511 (3. Ausfertigung) 06.04.2014 55061511 (4. Ausfertigung) 12.04.2017 55061511 (5. Ausfertigung) 16.04.2018 55061511 (6. Ausfertigung) 01.03.2020

Beschreibungsbogen Nr.: Datum: Information document No.: Date

RP6-8018 06.06.2011

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Datum:

**Entfällt** 

Not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 48557, Erweiterung 05

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 48557**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 48557, Erweiterung 05

- Attachment -

### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

# Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**.

Prüfbericht Nr. 55061511 (6. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx18H2 Typ RP6-8018 Hersteller Interpneu Handelsgesellschaft mbH

TÜV Pfalz

Seite 1 von 3

Auftraggeber Interpneu Handelsgesellschaft mbH

An der Roßweid 23-25 76229 Karlsruhe 49020141109

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

ModellRP6TypRP6-8018Radgröße8 J x 18 H2ZentrierartMittenzentrierung

Aus-	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/	Ein-	Rad-	Abroll-	Gültig ab
führung		Lochkreis-	press-	last	umfang	Herstell-
		(mm)/	tiefe	(kg)	(mm)	datum
		Mittenloch-ø	(mm)			
		(mm)				
AM	RP6-8018 AM/Ø66,6xØ54,1	5/100/54,1	35	600	2100	4/2011
AM	RP6-8018 AM/Ø66,6xØ56,1	5/100/56,1	35	600	2100	4/2011
AM	RP6-8018 AM/Ø66,6xØ57,1	5/100/57,1	35	600	2100	4/2011
5C	RP6-8018 5C/N27 Ø72,6xØ60,1	5/108/60,1	45	720	2100	5/2011
5C	RP6-8018 5C/N20 Ø72,6xØ63,4	5/108/63,4	45	720	2100	5/2011
5C	RP6-8018 5C/N22 Ø72,6xØ65,1	5/108/65,1	45	720	2100	5/2011
5C	RP6-8018 5C/N25 Ø72,6xØ67,1	5/108/67,1	45	720	2100	5/2011
10G	RP6-8018 10G/N22 Ø72,6xØ65,1	5/110/65,1	35	720	2100	5/2011
AM	RP6-8018 AM/Ø66,6xØ57,1	5/112/57,1	35	720	2100	4/2011
MB	RP6-8018 MB/Ø66,6xØ57,1	5/112/57,1	45	720	2100	5/2011
AM	RP6-8018 AM/ohne Ring	5/112/66,5	35	720	2100	5/2011
MB	RP6-8018 MB/ohne Ring	5/112/66,5	45	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N27 Ø72,6xØ60,1	5/114,3/60,1	38	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N27 Ø72,6xØ60,1	5/114,3/60,1	48	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N21 Ø72,6xØ64,1	5/114,3/64,1	38	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N21 Ø72,6xØ64,1	5/114,3/64,1	48	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N23 Ø72,6xØ66,1	5/114,3/66,1	38	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N23 Ø72,6xØ66,1	5/114,3/66,1	48	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N25 Ø72,6xØ67,1	5/114,3/67,1	38	720	2100	5/2011
5F	RP6-8018 5F/N25 Ø72,6xØ67,1	5/114,3/67,1	48	720	2100	5/2011
10G	RP6-8018 10G/N25 Ø72,6xØ67,1	5/120/67,1	35	720	2100	5/2011
10G	RP6-8018 10G/ohne Ring	5/120/72,6	35	720	2100	5/2011

# Kennzeichnung

KBA-Nummer 48557

Herstellerzeichen
Radtyp und Ausführung
Radgröße
Einpreßtiefe
Gießereikennzeichen

PLATIN GERMANY
RP6-8018 (s.o.)

8Jx18H2
ET (s.o.)
TAM

Herstellungsdatum Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfbericht Nr. 55061511 (6. Ausfertigung)

PKW-Sonderrad 8Jx18H2 Typ RP6-8018
Interpneu Handelsgesellschaft mbH



•

Seite 2 von 3

### Prüfungen

Hersteller

Prüfgegenstand

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Aus-	Anschluß	Ein-	Radlast	Abroll-	Ver-
führung		press-	(kg)	umfang	fahr-
		tiefe		(mm)	en
		(mm)			
AM	5/100	35	600	2100	FE
5C	5/108	45	720	2100	FE
10G	5/110	35	720	2100	FE
AM	5/112	35	720	2100	FE
5F	5/114,3	38	720	2100	FE
5F	5/114,3	48	720	2100	FE
10G	5/120	35	720	2100	FE

FE=Farbeindringverfahren ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Aus-	Anschluß	Ein-	Radlast	Reifen-
führung		press-	(kg)	größe
		tiefe		
		(mm)		
AM	5/100	35	600	205/35R18
AM	5/112	35	720	205/35R18
10G	5/110	35	720	205/35R18
10G	5/120	35	720	205/35R18
5C	5/108	45	720	205/35R18
5F	5/114,3	48	720	205/35R18

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Aus- führung	Anschluß	Ein- press- tiefe	Radlast (kg)	Reifen- größe	Ver- fahr- en
		(mm)			
10G	5/120	35	720	285/65R18	FE

FE=Farbeindringverfahren ZnO=Zinkoxydpaste

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

con

#### GUTACHTEN zur ABE Nr. 48557 nach §22 StVZO

Prüfbericht Nr. 55061511 (6. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx18H2 Typ RP6-8018 Hersteller Interpneu Handelsgesellschaft mbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Grou

Seite 3 von 3

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,318 kg.

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lambsheim ab Mai 2011 durchgeführt.

#### Hinweise zum Sonderrad

Die Sonderradausführungen werden mit Doppellochkreis in folgenden Kombinationen gefertigt: AM mit 100/5 und 112/5 10G mit 110/5 und 120/5

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

### **Anlagen**

 Beschreibung
 06.06.2011

 Radzeichnung
 RP6-8018
 09.12.2010

 mit Änderung vom
 26.05.2011

 Verwendungen
 Anlagen 1-22

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 1. März 2020



Tufan 00338611.DOC

# GUTACHTEN zur ABE Nr. 48557 nach §22 StVZO

Anlage "Liste der Änderungen" zu Prüfbericht Nr. 55061511 (6. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller

Es entfällt:

PKW-Sonderrad 8Jx18H2 Typ RP6-8018 Interpneu Handelsgesellschaft mbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group Seite 1 von 1

# Liste der Änderungen

s wird geandert:	Aktualisierung Verwendungsbereich
Es wird berichtigt:	
Es wird hinzugefügt:	

# Hinweisblatt "Radabdeckung"

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.



